



## Многоцелевой шкаф

### Руководство по эксплуатации CPF100B1



**Перед тем, как использовать устройство, пожалуйста, прочтите и следуйте правилам безопасности и инструкциям по эксплуатации, приведенные в данном руководстве.**

Прежде всего мы бы хотели поблагодарить Вас за покупку продукта **CLIMADIFF** и надеемся, что этот прибор полностью оправдает ваши ожидания.

Благодаря широкому диапазону регулировки, этот прибор позволяет хранить ваши бутылки при комнатной или рабочей температуре (в зависимости от бутылок).

## **1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Для обеспечения безопасности и правильного использования перед установкой и первым использованием прибора внимательно прочтите данное руководство пользователя. Тщательно храните данное руководство, что бы, в случае необходимости, Вы смогли прочитать его снова. Что бы снизить риск возгорания, поражения электрическим током или травм при использовании прибора, соблюдайте следующие основные меры безопасности.

По хорошему, ваш прибор должен обслуживаться квалифицированными специалистами.

Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, нужно убедиться, что люди, использующие прибор, хорошо осведомлены о работе устройства и правилах безопасности его использования. Сохраняйте инструкцию и убедитесь, что она будет вместе с прибором, если захотите его продать или куда-либо переместить, что бы все, кто использует прибор, были проинформированы по технике безопасности и о функционале устройства. Это обеспечит оптимальную работу прибора.

В целях сохранности жизни и имущества, а также во избежание несчастных травм, соблюдайте меры безопасности, описанные в данной инструкции пользователя, т.к. производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный прибором в случае неправильного его использования.

Это изделие предназначено для использования внутри помещения и аналогичных им: на кухнях, в магазинах, офисах, ресторанах и других помещениях профессионального назначения, а также для использования клиентами отелей, мотелей и других помещений жилого характера, и только для хранения специальных напитков при более высокой температуре хранения, чем в камере для свежих продуктов. Ни в коем случае не используйте устройство для хранения свежих пищевых продуктов.

Убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Прибор должен быть подключен к проверенной системе заземления. Неправильное подключение или ремонт могут создать угрозу безопасности. Если у Вас есть какие-либо сомнения, попросите квалифицированного специалиста проверить вашу электросеть.

Для вашей безопасности прибор должен быть правильно подключен к заземленной розетке. Не укорачивайте и не отсоединяйте провод заземления от поставляемого сетевого кабеля.

По соображениям безопасности не используйте электрический удлинитель.

Если ваш прибор был поврежден или пострадал (например, его сильно ударили, был скачок напряжения, или за-за молнии, наводнения и т.п.) – его нельзя использовать. Это может быть опасно. Вытащите вилку из розетки и попросите квалифицированного специалиста проверить прибор.

При повреждении кабеля питания его замена должна осуществляться производителем или дилером с квалифицированным персоналом, чтобы избежать любой опасности, которая может случиться.

Прибор должен располагаться так, чтобы была доступна сетевая розетка. Но электрические детали при этом не должны быть доступны. Не перемещайте прибор после того, как заполните его: вы можете повредить его корпус, который ремонту не подлежит.

- Держите детей подальше от прибора..
- Не используйте прибор на открытом воздухе.

Если Вы случайно разлили жидкость (например, разбили бутылку и т.п.) на электрические компоненты (двигатель и т.п.), немедленно отсоедините вилку от розетки.

Чтобы избежать возгорания, поражения электрическим током или получения других травм, не погружайте кабель, вилку или сам прибор в воду или в другую жидкость. Не управляйте прибором мокрыми руками.

Устанавливайте прибор вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.

Следите, чтобы сетевая кабель не свисал со стола или соприкасался с острыми краями или горячими поверхностями.

Чтобы отключить прибор от питания не тяните за сетевую кабель – возьмитесь за вилку и отсоедините устройство.

Убедитесь, что поверхность, на которой находится ваш прибор, может выдержать его вес при полной загрузке (бутылка 75 мл весит примерно 1,3 кг). Ваше устройство должно располагаться на ровной поверхности. Если Вам нужно разместить прибор на ковре или ковровом покрытии, поместите под него подставку.

Чтобы не повредить прокладку двери, убедитесь, что дверь полностью открыта при извлечении полок из направляющих отсеков.

### **Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями**

- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными возможностями физического, сенсорного или умственного развития в присутствии лица, ответственного за их безопасность и осуществляющего надзор или инструктирование по вопросам использования прибора. Дети и лица с ограниченными возможностями должны понимать всю опасность связанную с прибором.
- Уход и обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если они младше 8 лет и они не находятся под присмотром взрослых.
- Держите упаковку в не доступном для детей месте для предотвращения удушья.
- Брошенный прибор – это ловушка для детей. Есть риск удушья. И это не проблема прошлого. Выброшенные или бесхозные приборы по-прежнему опасны для детей, даже если они «просто посидят в гараже несколько дней».
- Перед утилизацией устройства выньте вилку из розетки, отрежьте кабель как можно ближе к корпусу и снимите дверь, чтобы дети при игре не закрылись изнутри и не могли получить удар электрическим током.

- Если этот прибор с магнитными уплотнителями двери должен заменить старое устройство с пружинным замком (защелкой) на двери или крышке, обязательно сломайте пружинный замок до того, как выбросите старый прибор. Это предотвратит превращение прибора в смертельную ловушку для ребенка.
- Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Перед тем как выбросить старый прибор для вина снимите дверцу и оставьте полки на месте, что бы дети не смогли забраться внутрь устройства.
- Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут загружать и разгружать прибор.
- За детьми следует присматривать, чтобы они не играли с прибором.

### **Общая безопасность**

**ВНИМАНИЕ** — Это устройство предназначено для работы в помещениях, таких как:

- кухонные зоны персонала в магазинах, офисах и других рабочих средах;
- фермерские дома и клиентами в гостиницах, отелях и других жилых помещениях;
- условия типа "постель и завтрак";
- общественное питание и аналогичные помещения.

**ВНИМАНИЕ** – Зафиксируйте прибор в соответствии с инструкциями, что бы избежать опасности из-за нестабильности прибора.

**ВНИМАНИЕ** – Не храните внутри устройства горючие вещества, в том числе аэрозоли, т.к. они могут протечь или выделять жидкость.

**ВНИМАНИЕ** – При повреждении кабеля питания его замена должна осуществляться производителем или дилером с квалифицированным персоналом, чтобы избежать риска поражения электрическим током.

**ВНИМАНИЕ** – Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора – воздух должен циркулировать, особенно если прибор встроен в стену.

**ВНИМАНИЕ** – Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме тех, которые рекомендованы производителем.

**ВНИМАНИЕ** – Не повреждайте контур системы охлаждения (хладагент).

**ВНИМАНИЕ** – Не используйте электрические приборы внутри шкафа, за исключением одобренных изготовителем.

**ВНИМАНИЕ** – Система охлаждения и теплоизоляция содержат горючие вещества. Утилизируйте устройство только в специализированных пунктах. Не подвергайте устройство воздействию открытого огня.

**ВНИМАНИЕ** – Хладагент этих приборов – R600a, легковоспламеняющийся. Не оставляйте в шкафу или рядом с ним легковоспламеняющиеся или взрывоопасные предметы, чтобы избежать пожара или взрыва.

### **Охлаждающая жидкость (хладагент)**

В системе охлаждения устройства используется изобутан (R600a). Это природный газ, экологически не опасный, но тем не менее легко воспламеняющийся. Во время транспортировки и установки убедитесь, что ни один из компонентов системы охлаждения не поврежден. Помните, что хладагент (R600a) легко воспламеняется.

### **Опасность возгорания**

Если контур хладагента был поврежден:

- Избегайте открытого огня и источников воспламенения.
- Тщательно проветривайте помещение, в котором находится прибор. Опасно каким-либо образом изменять технические характеристики или модифицировать этот продукт.

Любое повреждение шнура может привести к короткому замыканию, возгоранию и/или поражению электрическим током.

### **Электробезопасность**

- Мы не несем ответственности из-за происшествий, вызванных плохой электроустановкой.
- Не удлинняйте шнур питания. Не используйте удлиннительный кабель, адаптер или многосекционную розетку.
- Убедитесь, что розетка не повреждена. Плохая розетка может привести к перегреву и возгоранию.
- Убедитесь в доступности розетки, к которой подключено устройство.
- При отсоединении от розетки не тяните за провод кабеля питания.
- Убедитесь, что прибор всегда электрически заземлен.
- Если штепсель поврежден, не вставляйте вилку питания. Существует риск поражения электрическим током или пожара.
- Не используйте устройство, если плафон внутреннего освещения находится не на месте. Перед заменой лампочки выключите прибор.
- Устройство работает от однофазной сети 220~240В/50Гц.
- Не заменяйте поврежденный кабель питания. Это должен делать квалифицированный специалист. Обратитесь в сервисный центр.
- Убедитесь в доступности розетки, к которой подключено устройство. Но в тоже время розетка не должна быть доступна для детей. В случае сомнений обратитесь к специалисту по монтажу.

### **Ежедневное использование**

- Это устройство предназначено только для хранения вина.
- Не храните внутри устройства горючие жидкости и взрывчатые вещества. Существует опасность взрыва.
- Не используйте другие электрические устройства внутри прибора (кофеварки, миксеры и т.д.).
- При отключении прибора всегда вынимайте вилку из розетки. Не тяните за провод кабеля питания.
- Не ставьте горячие предметы рядом с пластиковыми компонентами данного прибора.
- Следует строго соблюдать рекомендации по хранению приборов при эксплуатации. См. соответствующие инструкции по хранению.
- Устройство следует держать вдали от огня свечей и других источников открытого пламени, чтобы избежать риска возгорания.
- Прибор предназначен для хранения напитков, как описано в данной инструкции.
- Это устройство тяжелое. Будьте осторожны при его перемещении. Если ваш прибор оснащен роликами, то помните, что они предназначены для облегчения передвижения на незначительные расстояния. Не перемещайте прибор на большие расстояния.
- Никогда не используйте основание, ящики, двери и т.п. в качестве опоры или чтобы вставить на них.

- Во избежание падения предметов, которые могут привести к травмам или повреждению прибора, не перегружайте дверные стойки и не кладите пищевые продукты.

### **Внимание! Уход и чистка**

- Перед началом технического обслуживания выключите прибор и выньте вилку из розетки.
- Не чистите прибор металлическими предметами, пароочистителем, эфирными маслами, органическими растворителями или абразивными чистящими средствами.
- Никогда не чистите детали прибора легковоспламеняющимися жидкостями. Их пары могут создать опасность пожара или взрыва.
- Не используйте острые предметы для удаления инея с прибора. Используйте пластиковый скребок.

### **Важная информация об установке!**

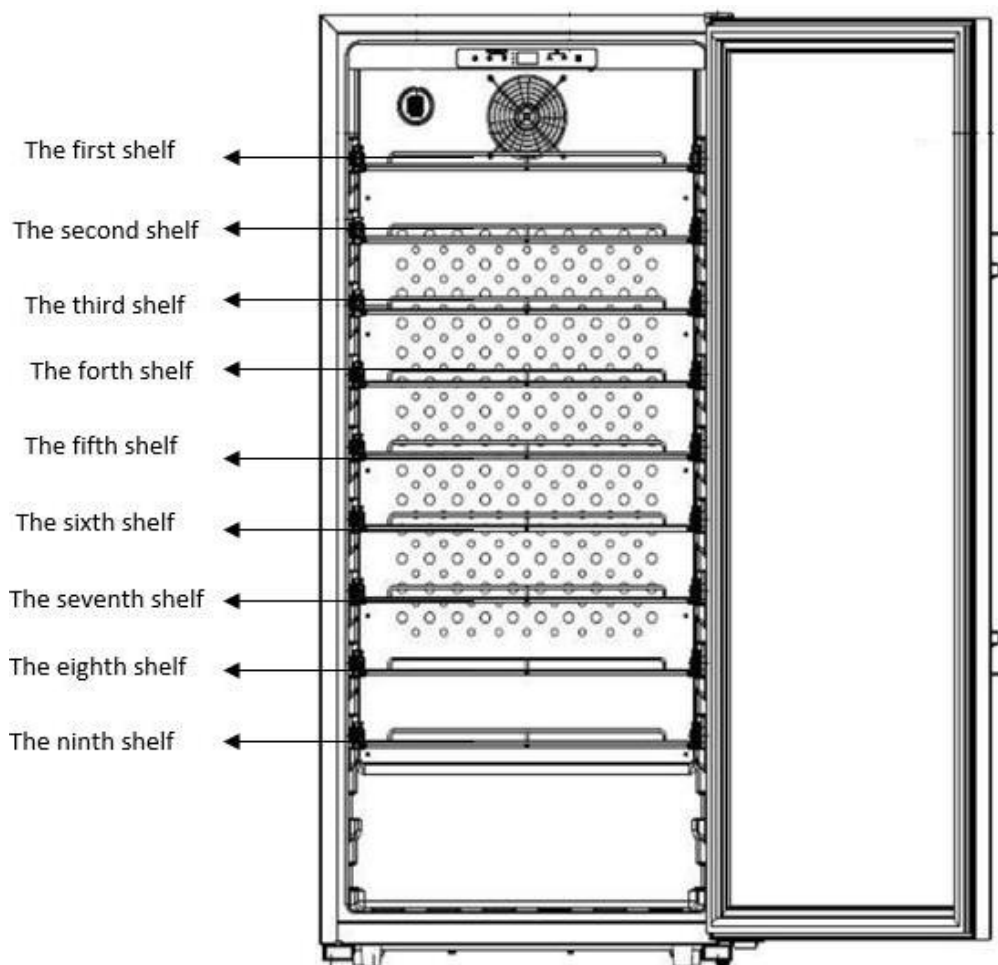
- Этот прибор предназначен исключительно для хранения вина.
- Прибор не подходит для замораживания продуктов питания.
- Винный шкаф рекомендуется настраивать на температуру в 12 °С.
- Полки, размещенные по умолчанию, обеспечивают наиболее эффективное использование энергии холодильного оборудования.
- Данный прибор предназначен только для отдельно стоящей установки. **Никогда не встраивайте его в интерьер и не ставьте на какую-либо мебель.** Для правильно работы прибора необходимо обеспечить хорошую вентиляцию воздуха. Мы не несем никакой ответственности за несоблюдение инструкций по установке.
- Не размещайте прибор во влажных помещениях.
- Не устанавливайте прибор под прямыми солнечными лучами или рядом с источниками тепла (плита, обогреватель, радиатор и т.п.). Прямые солнечные лучи могут повредить акриловое покрытие, а источники тепла могут увеличить потребление электроэнергии. Экстремально холодная и теплая температуры окружающей среды могут привести к неправильной работе прибор.
- Подключите прибор к отдельной, правильно заземленной, розетке. Ни при каких обстоятельствах не отсекайте и не вынимайте третий (заземляющий) штырь из шнура питания. Любые вопросы, касающиеся питания и/или заземления, следует задать квалифицированному специалисту или в сервисный центр.
- Для подключения к электросети внимательно следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.
- Распакуйте устройство и осмотрите его на предмет наличия повреждений. Не подключайте прибор при наличии повреждений, сообщите о них продавцу. В этом случае сохраните упаковку от прибора.
- Для правильной работы системы охлаждения рекомендуется подождать не менее 24 часа, прежде чем подключать устройство.
- Обеспечьте эффективную вентиляцию вокруг устройства. Для этого следуйте инструкциям по установке.
- Избегайте контакта горячего компрессора/конденсатора со стенами, чтобы предотвратить риск возникновения пожара. Следуйте инструкциям по установке.
- Не устанавливайте устройство вблизи радиаторов отопления или рядом с кухонной плитой/газовыми конфорками.
- Убедитесь в доступности розетки после установки устройства.
- Убедитесь, что шнур устройства нигде не зажат и не поврежден.

### **Энергосбережение**

Чтобы ограничить потребление электроэнергии вашим прибором:

- Установите прибор в соответствующем месте (см. «Инструкции по установке»).
- Оставляйте двери открытыми как можно меньше времени.

- Чтобы прибор правильно работал, регулярно чистите конденсатор (см. раздел «Техническое обслуживание»).
- Регулярно проверяйте дверь и уплотнители двери, что они правильно и плотно закрываются. Если это не так, обратитесь в сервисный центр.
- Для максимально эффективного использования энергии винного шкафа рекомендуется следующая комбинация полок. Всего здесь четыре полки и одна витрина.



- Термостат прибора электронный и позволяет устанавливать температуру в диапазоне от 5 до 20 °С. Для хранения вина рекомендуется установить прибор на 12 °С. Эта температура может быть адаптирована в зависимости от типа хранящегося вина.
- Установка температуры выше 12 °С снизит энергопотребление прибора.
- Установка температуры ниже 12 °С приведет к увеличению энергопотребления прибора.
- Некоторые модели позволяют устанавливать разные уровни температуры в одном и том же устройстве.
- Прибор обеспечивает поддержание температуры до тех пор, пока он работает и используется в нормальных условиях.
- На температуру внутри прибора может влиять множество факторов: температура в помещении, воздействие солнца, количество дверных проемов и количество хранящихся бутылок... Небольшие изменения температуры – это совершенно нормально.

### Устранение неполадок

- Любые электромонтажные работы должны выполняться в сервисном центре или квалифицированным специалистом.
- Прибор должен быть отремонтирован в сервисном центре с использованием только оригинальных запасных частей производителя.

*Данный прибор предназначен для использования внутри помещения и аналогичных им: на кухнях, в магазинах, офисах, ресторанах и других помещениях профессионального назначения, а также для использования клиентами отелей, мотелей и других помещений жилого характера.*



**R 600 a**

### Инструкции по технике безопасности

Внимание: Не загораживайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора. Держите их свободными от препятствий

Внимание: Не храните в приборе аэрозольные баллончики с горючим газом или аналогичные им предметы, содержащие воспламеняющееся топливо.

Внимание: Не повреждайте контур хладагента.

Внимание: Холодильные устройства, работающие на изобутане (R600a), нельзя размещать рядом с источником воспламенения (например, возле открытых электрических контактов) или там, где хладагент может собираться в случае утечки. Тип хладагента указан на табличке производителя шкафа.

Внимание: не используйте электроприборы в отделениях хранения, если они не имеют тип, рекомендуемый изготовителем.

**Данное устройство отвечает требованиям всех применимых европейских директив и поправок к ним**

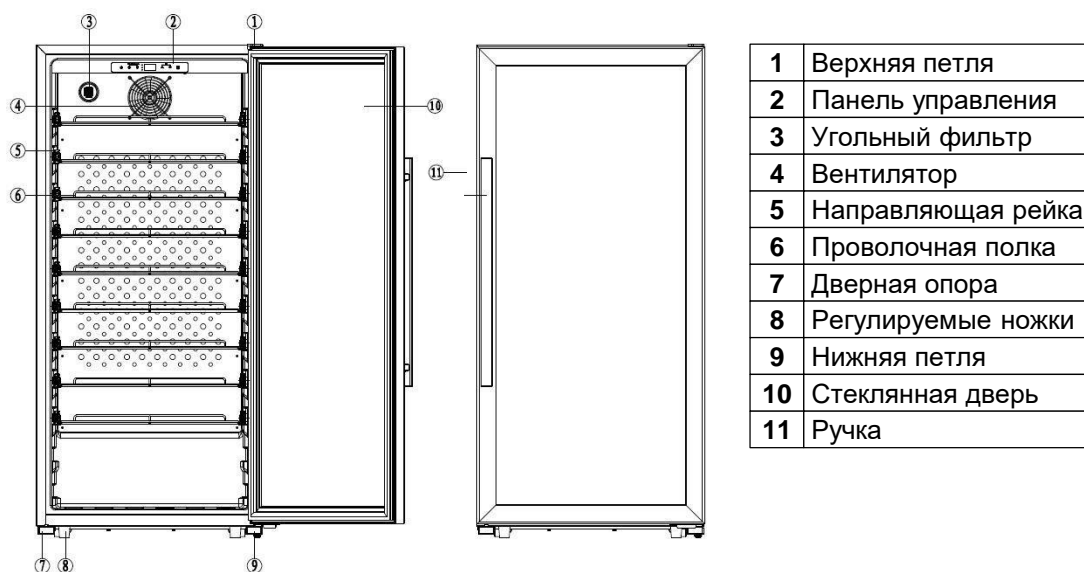


### EPREL

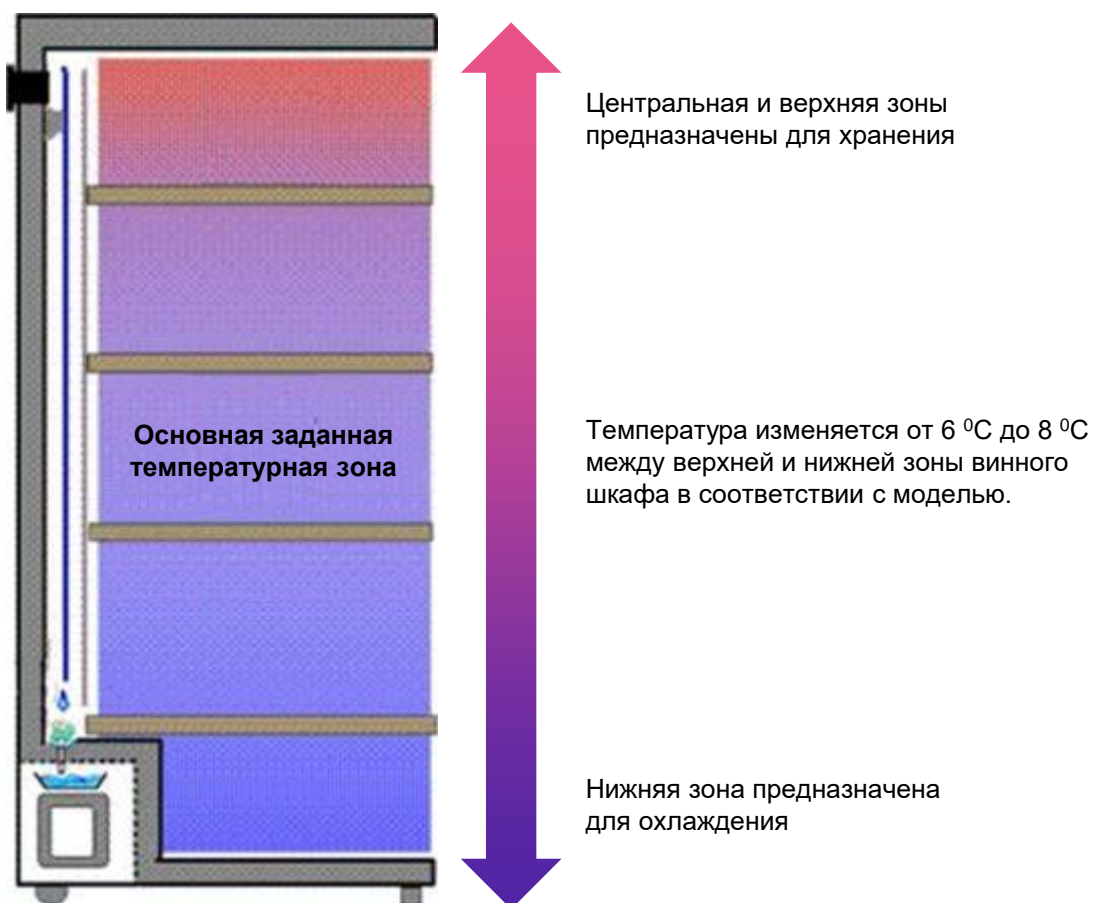
Если Вы хотите узнать больше о вашем продукте, то обратитесь к онлайн-базе данных EPREL (Европейская база данных продуктов для энергетической маркировки). Эта база данных поможет ознакомиться с информацией и технической документацией вашего холодильного прибора. Вы можете получить доступ к базе данных EPREL, отсканировав QR-код на этикетке вашего устройства или перейдя по адресу: [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu), введя там поиск на ваш прибор.



## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



**Винный шкаф с несколькими отделениями и несколькими температурами:**  
**Когда вентилятор не активирован.**



**Винный шкаф с одним отделением и одной температурой:**

Когда вентилятор активирован, он позволяет гомогенизировать температуру внутри прибора.

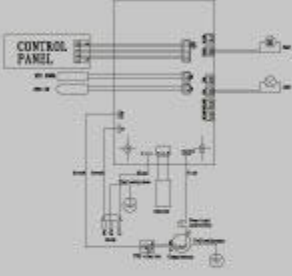



Одинаковая температура по всему прибору

Изменение температуры около «+» или «-» 2 °C вокруг заданного значения

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Ниже приведен пример заводской таблички:

Climadiff		ELECTRIC DIAGRAM Schéma électrique
Référence	PCLP160	
Service Ref	PCLP160/2	
S/N	204200001	
Modèle usine	KWS-160F	
Classe climatique	N/ST/T	
Volume Total Net	310L	
Consommation d'énergie annuelle	150kWh/an	
Consommation jour d'énergie à 16°C	0.128kWh/24h	
Consommation jour d'énergie à 32°C	0.692kWh/24h	
Gaz réfrigérant / Quantité	R600a/45g	
Agent isolant	Cyclopentane	
Voltage	220-240V	
Fréquence	50Hz	
Ampérage	1.5A	
Puissance maximum	150W	Made in PRC FRIO Entreprise - Climadiff 143 Blvd Pierre Lefaucheux 72230 Arnage (France)
Puissance de la lampe	2W	
Classe de protection contre les chocs électriques	II	

Технические и электрические данные прибора указаны на табличке производителя, прикрепленной к внутренней стенке или в задней части изделия (в зависимости от модели).

Мы рекомендуем Вам занести серийный номер изделия и нужную информацию (техническая работа, запрос о помощи и т.д.) в поле ниже до установки шкафа:

После установки и подключения изделия доступ к серийному номеру может быть осложнен.

**ВНИМАНИЕ:** Эта информация необходима при обращении для технического обслуживания, без нее техническое обслуживание невозможно.

#### 4. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

##### Перед использованием устройства:

- Удалите внешнюю и внутреннюю упаковку. Снимите свой винный шкаф с транспортного поддона, открутив два винта на раме в задней части устройства.
- Оставьте устройство в вертикальном положении в состоянии покоя в течение примерно 24 часов до его ввода в эксплуатацию. Это позволит уменьшить вероятность сбоя в работе системы охлаждения из-за транспортировки.
- Протрите устройство изнутри с помощью мягкой ткани и теплой воды.
- Для перемещения и установки прибора используйте двух или более квалифицированных специалистов. Невыполнение этого требования может привести к травме, например, спины.
- При утилизации вашего прибора, пожалуйста, выберите разрешенное место утилизации.
- Устанавливайте устройство на гладкое и прочное основание, способное выдержать вес устройства с полной загрузкой. При необходимости отрегулируйте поверхность прибора с помощью передних ножек выравнивания в нижней части устройства.
- Для эффективной вентиляции вокруг прибора не перекрывайте выход воздуха спереди.
- Данное устройство **не предназначено для встраивания куда-либо в интерьер**. Он никогда не должен быть встроенным куда-либо. Для правильной работы прибора необходимо обеспечить эффективную циркуляцию воздуха вокруг устройства. Мы не несем никакой ответственности за несоблюдение инструкций по установке.
- Устанавливать прибор нужно только в помещениях.
- Данный прибор предназначен исключительно для хранения вина.
- В данном приборе используется хладагент, способный воспламениться. Поэтому всегда берегите охлаждающую трубу во время транспортировки.
- Подключите винный шкаф к отдельной одной розетке, оставив зазор в 30 мм между задней стенкой прибора и стеной. Убедитесь, что ваш прибор идеально горизонтален (рекомендуем использовать спиртовой уровень). Это предотвратит любое движение из-за нестабильности, вызывающей шум и вибрацию, и обеспечит идеальную герметизацию двери.

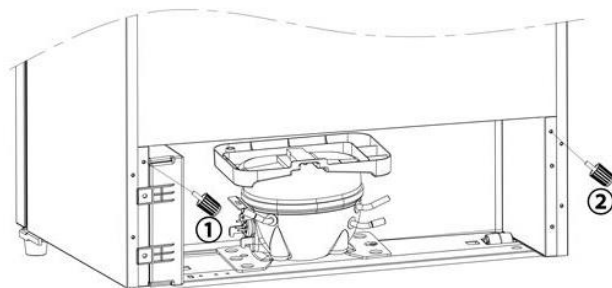
##### Внимание

- Храните вино в запечатанных бутылках, тогда срок хранения увеличивается.
- Не перегружайте шкаф.
- Не открывайте дверь без необходимости.
- Не закрывайте полки алюминиевой фольгой или любым другим материалом, который может препятствовать циркуляции воздуха.
- Если прибор остается пустым в течение длительного времени, то отключите прибор от сети. Вымойте внутри прибора и оставьте дверцу слегка приоткрытой, чтобы воздух циркулировал внутри шкафа. Это поможет избежать возможного образования конденсата, плесени или неприятных запахов.

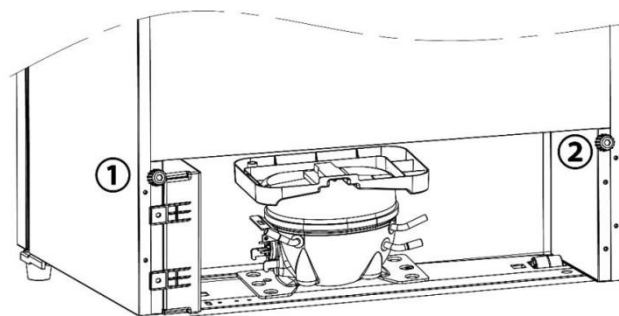
**Внимание: пожалуйста, держите прибор подальше от веществ, которые могут вызвать возгорание.**

### Установка настенного ограничителя.

В сумку IM входят 2 настенных ограничителя. Перед использованием прибора, пожалуйста, следуйте приведенной ниже фотографии, чтобы установить настенные ограничители на задней панели устройства. Они сохраняют пространство между стеной и прибором, для обеспечения достаточной вентиляции и защиты винного шкафа.

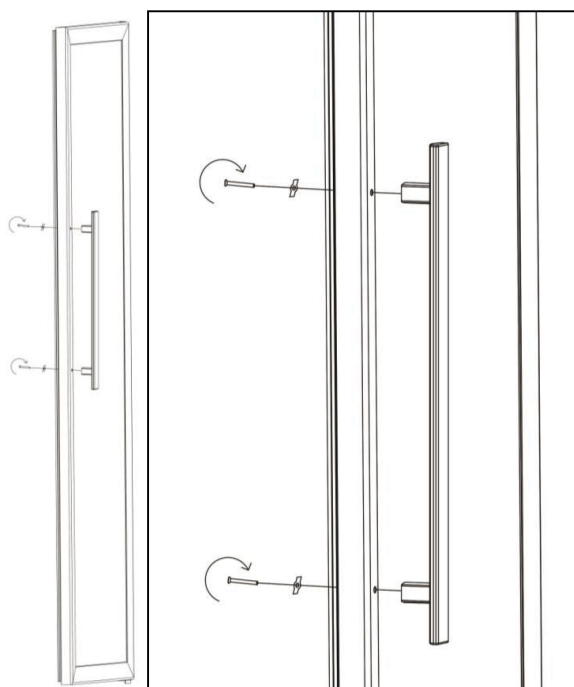


Ниже приведено фото после установки настенного ограничителя:



### Установка ручки

Следуйте приведенной ниже фотографии для установки ручки:



### Температурный режим в помещении

Данное устройство предназначено для работы при температурах окружающей среды, указанных в его температурном классе. Посмотреть температурный класс можно на заводской табличке.

**Примечание: температура окружающей среды влияет на внутреннюю температуру и влажность вашего прибора. Для оптимальной работы настройки вашего устройства выполняются при температуре окружающей среды от 23 °C до 25 °C.**

КЛАСС	ОБОЗНАЧЕНИЕ	ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ (°C)
Умеренный расширенный	SN	От +10 до +32
Умеренный	N	От +16 до +32
Субтропический	ST	От +16 до +38
Тропический	T	От +16 до +43

**Винный шкаф предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16 °C до 43 °C.**







### 5. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рекомендуется устанавливать прибор в месте, где температура окружающей среды находится в диапазоне 16-43 °C. Если температура окружающей среды выше или ниже рекомендуемых температур, это может повлиять на производительность устройства. Может оказаться невозможным получить температуру в диапазоне 5-20 °C.

#### Панель управления



- Нажмите кнопку «  » в течение 5 секунд, чтобы включить или выключить прибор.
- Если не выполняется какие-либо операции, то все элементы управления будут заблокированы в течение 20 секунд. Что бы разблокировать их, нажмите кнопку «  » в течение 5 секунд.
- Когда все элементы управления заблокированы, будет гореть белый светодиодный индикатор. При нажатии на любую кнопку при блокировке он будет мигать, предупреждая пользователей о том, что все элементы управления заблокированы.
- Нажмите кнопку «  », чтобы включить или выключить светодиодный индикатор.
- Нажмите кнопку «  », чтобы включить или выключить вентилятор. Когда вентилятор включен, будет гореть сини светодиодный индикатор.
- Когда функция охлаждения включена, загорается зеленый светодиодный индикатор.

- Нажмите кнопки «» и «», чтобы отрегулировать температуру прибора. Выбранная температура будет увеличиваться/уменьшаться на 1 °С при каждом нажатии кнопок.
- Нажмите «» и «» удерживайте в течение 5 секунд, чтобы изменить градус Цельсия на градус Фаренгейта.
- Нажмите «» и «» удерживайте в течение 5 секунд, чтобы перейти в режим ожидания. В режиме ожидания все дисплеи, включая 3 работающих светодиодных индикатора, будут выключены, но прибор будет все еще работать. Нажмите любую клавишу, чтобы остановить режим ожидания.

**Совет:** погрузите подходящий термометр в прозрачную стеклянную бутылку, наполненную водой, и поместите ее в середину устройства. Подождите не менее 24 часов, прежде чем проверять температуру. Затем отрегулируйте термостат в соответствии с показаниями температуры и требуемой.

**Примечание:** если вы хотите перейти из винного шкафа с одним отделением с несколькими температурами (когда вентилятор не активирован) в винный шкаф с одним отделением с одной температурой (когда вентилятор активирован и гомогенизирует внутреннюю температуру) или наоборот, необходимо подождать 72 часа, прежде чем внутренняя температура вина будет правильно отрегулирована и стабилизируется.

Когда температура окружающей среды 25 °С, а в приборе не загружена бутылка, потребуется около 1 часа, чтобы повысить температуру прибора с 5 °С до 12 °С. При тех же обстоятельствах потребуется около 2 часов 30 минут, чтобы снизить температуру прибора с 12 °С до 5 °С. Чем меньше температурный диапазон, тем меньше времени это займет. Температура установки верхней зоны должна быть ниже, чем температура установки нижней зоны.

## 6. ОБОРУДОВАНИЕ

### Система климат-контроля

Идеальная температура для хранения вина составляет примерно 12 °С, в пределах от 10 до 14 °С. Не путайте с температурой обслуживания, которая колеблется от 5 до 20 °С, в зависимости от специфики вина. Очень важно избегать резких перепадов температуры. Этот прибор, разработанный специально для энофилов, в отличие от простого холодильника, учитывает чувствительность таких вин, как Гран кро, к резким колебаниям температуры и обеспечивает тщательный контроль **постоянной средней температуры**.

### Антивибрационная система

Устройство оснащено специальными амортизаторами (бесшумные-блоки), а внутренне пространство изолировано от корпуса толстым слоем пенополиуретана. Таким образом предотвращается передача вибрации на ваши вина.

### Размораживание

Ваш прибор оснащен автоматическим циклом размораживания. По окончании цикла охлаждения поверхности прибора автоматически размораживаются. Оттаявшая вода направляется в поддон для испарения конденсата, расположенный в задней части прибора рядом с компрессором. Тепло, вырабатываемое компрессором, затем испаряет конденсаты, собранные в поддоне.

### Зимняя система

Зимний комплект представляет собой систему защиты от замерзания, которая позволяет прибору работать при температуре от 0 до 43 °С. Датчик, расположенный снаружи прибора, в случае необходимости, запускает электрический элемент малой мощности, когда внутренняя температура прибора становится 3 °С ниже установленной температуры. Это элемент с низким энергопотреблением позволяет избежать резкого повышения температуры вина и, таким образом, не наносит тепловой удар по вину, причиняющий ущерб сохранению вина. Система предназначена для повышения внутренней температуры прибора еще до того, как произойдет теплообмен с бутылками.

Зимняя система поддерживает температуру внутри винного шкафа такой же, как запрограммированная температура. Когда система активирована и внутренняя температура достигает заданной температуры, система останавливается.

*Примечание: при работе зимней системы требуется несколько часов для достижения желаемой температуры и ее стабилизации.*

*Внимание: при работе зимней системы многотемпературный режим (выключение вентилятора) невозможен. Прибор поддерживает заданную температуру и автоматически переключается в моно температурный режим для сохранения вин.*

### Система вентиляции: угольный фильтр

Чистый воздух постоянно меняется и фильтруется. Ваш винный шкаф Climadiff оснащен системой непрерывного притока свежего воздуха, отфильтрованного угольным фильтром. Это черная пластиковая шайба диаметром 5 см в левом верхнем углу прибора сзади. Его следует заменять ежегодно, и его можно приобрести в разделе аксессуаров нашего сайта по адресу [www.climadiff.com](http://www.climadiff.com). Чтобы снять его, поверните угольный фильтр, чтобы освободить штифты, и потяните его прямо изнутри прибора к себе.

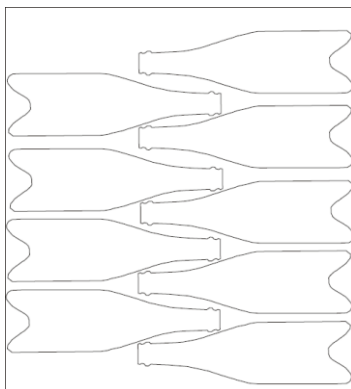




## 7. ЗАГРУЗКА

Максимально рекомендуемые количества загрузки бутылок приведены в качестве рекомендаций и являются только ориентировочными; они позволяют быстро оценить размер устройства (аналогично емкости холодильника, выраженной в литрах). Они соответствуют тестам, проводимым со стандартной бутылкой: стандартная бутылка «75 мл light Bordeaux» – стандарты применяются к географическому происхождению каждой формы бутылки (Бордо, Бургундия, Прованс и т.д.) и типу (традиционный, тяжелый, легкий, флейта и т.д.), каждый со своим диаметром и высотой. В действительности, в редких случаях, Вы могли бы хранить больше бутылок, укладывая бутылки одного и того же типа без использования полок. Но разнообразный прибор включает в себя большое разнообразие бутылок, и практический аспект повседневного управления прибором ограничивает его вместимость. Поэтому Вы, вероятно, загрузите прибор немного меньше рекомендованного максимума. Винные шкафы элегантно представляют ваши бутылки вина, благодаря выделению этикеток. Чтобы облегчить доступ к вашим бутылкам – полки раздвижные. Ниже вы найдете план загрузки ваших бутылок на полку, зная, что на полку можно поставить до 9 бутылок.

*В задней части полки*



*Передняя часть полки*

### **Заявленная вместимость**

Заявленная вместимость – это вместимость, рассчитанная с определенным количеством полок, которое варьируется в зависимости от модели. Этот стандарт рассчитан на традиционные бутылки типа Бордо объемом 75 мл. Любой другой тип формата, а также добавление полок, значительно сократят объем хранения. Максимальная заявленная вместимость была рассчитана на 9 полок.

### **Примеры температур подачи**

Температуру подачи вин нужно соблюдать, что бы не упустить весь богатый вкус ваших вин! Есть разные мнения о температуре окружающей среды для хранения вин, но большинство сходятся во мнении о следующем:

Престижные вина Бордо – Красные	16-17 °C
Престижные бургундские вина – Красные	15-16 °C
Престижные белые сухие вина	14-16 °C
Легкие, молодые, фруктовые красные цвета	11-12 °C
Розы Прованса, вина праймер	10-12 °C
Сухие белые и красные вина	10-12 °C
Vin de pays белые	8-10 °C
Шампанское	7-8 °C
Сладкие вина	6 °C

## 8. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой винного шкафа (это необходимо делать регулярно) отключите его от электросети, вынув вилку из розетки или отключив автоматический выключатель. Перед первым использованием устройства и в последствии рекомендуется регулярно мыть внутренние поверхности и внешние стенки прибора (лицевую, боковые и верхнюю поверхности) тёплой водой с небольшим количеством моющего средства. Для мытья прибора используйте чистую воду и, прежде чем снова включать его, дайте всем поверхностям высохнуть. Не используйте для мытья винного шкафа растворители и абразивные губки. При первом подключении прибора может появиться остаточный неприятный запах. В таком случае оставьте прибор пустым на несколько часов при максимально низкой температуре. Холод убьёт любые запахи.

### Если отключили электроэнергию

Большинство отключений электроэнергии устраняется в течение короткого времени.

- Если электроэнергию отключат на 1 или 2 часа, то это не повлияет на температуру в вашем приборе. Во время таких отключений электроэнергии старайтесь как можно реже открывать дверь, чтобы защитить ваши вина. Если такое повторяется часто или бывает отключение электроэнергии на долгий срок, то примите меры для защиты вашего вина.
- Если прибор отключился или было отключено питание, что бы его снова включить необходимо подождать от 3 до 5 минут. Если Вы попытаетесь включить прибор раньше этого времени, то прибор все равно включится только через 3-5 минут.
- Выбранные и отображаемые температуры могут не совпадать при первом включении или после длительного выключения. Это нормально. Должно пройти несколько часов, прежде чем они стабилизируются.

### Время отпуска

- **Короткий отпуск:** устройство можно оставить работающим во время отпуска продолжительностью менее трех недель.
- **Длительный отпуск:** если прибор не будет использоваться в течении нескольких месяцев, то нужно убрать все предметы из устройства и выключить его. Тщательно помойте и высушите снаружи и внутри прибора. Чтобы предотвратить появление запаха и плесени, оставьте дверь слегка приоткрытой.

### Перемещение вашего прибора

- Отключите шкаф от электросети.
- Удалите все бутылки из шкафа и надежно закрепите все подвижные части (полки).
- Полностью вверните регулируемые ножки в основу, чтобы избежать их повреждения.
- Закрепите дверь клейкой лентой.
- Убедитесь, что прибор находится в вертикальном положении во время транспортировки. Также для защиты вне помещений используйте упаковочный или другой аналогичный защитный материал.

### Энергосбережение

- Чтобы ограничить потребление электроэнергии вашим прибором:
- Установите прибор в самом прохладном месте (но не ниже 16 °C), вдали от нагревательных приборов и прямых солнечных лучей.
- Убедитесь, что устройство хорошо проветривается. Не загораживайте вентиляцию прибора.
- Оставляйте двери открытыми как можно меньше времени.
- Регулярно проверяйте дверь, что она правильно и плотно закрывается. Если это не так, обратитесь в сервисный центр.

## **9. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ**

Несмотря на особое внимание, которое мы уделяем процессу производства, невозможно полностью избежать неисправностей. Прежде чем обращаться в сервисный центр, пожалуйста, убедитесь, что:

- Устройство подключено к электросети;
- Не произошло сбоя в электропитании;
- Появившаяся неисправность не относится к тем, что рассмотрены в таблице ниже.

**ВАЖНО: Если кабель электропитания поврежден, замену должны произвести изготовитель, представитель изготовителя по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист.**

**ЕСЛИ ЭТИ ПРОВЕРКИ НИЧЕГО НЕ ВЫЯВЯТ, ОБРАТИТЕСЬ К ПРЕДСТАВИТЕЛЮ ИЗГОТОВИТЕЛЯ ПО СЕРВИСНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.**

### **ОСТОРОЖНО!**

**Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию или ремонту отключите прибор от сети.**

## **10. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ**

Список запасных деталей и порядок их заказа уточняйте у продавца.

## 11. НЕИСПРАВНОСТИ И РЕШЕНИЯ

Ознакомьтесь со списком возможных неисправностей, прежде чем вызывать представителя сервисного центра. Возможно, вы сможете решить проблему самостоятельно.

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Винный шкаф не работает	Прибор не подключен к сети. Прибор выключен. Сработал автомат или сгорел предохранитель.
Винный шкаф не охлаждает	Термостат не достаточно настроен – отрегулируйте его. Внешняя температура превышает рабочую температуру прибора. Дверь слишком часто открывается. Дверь закрыта не полностью. Прокладка двери не герметизируется должным образом. Прибор недавно был отключен на некоторое время. Для полного охлаждения устройства требуется 4 часа. Недостаточно свободного пространства вокруг прибора.
В винном шкафу слишком холодно	Термостат настроен на чрезмерное охлаждение: отрегулируйте его.
Уровень влажности слишком высок. Этикетки на бутылках отклеиваются	Влажность регулируется принципом термодинамики. В период похолодания образуется иней (холодный воздух сушит воздух), влажность будет снижаться. Во время отопительного периода иней тает и влажность увеличивается.  Важно рассчитать среднее значение за несколько циклов, а не по одному показанию.  На уровень влажности может влиять слишком низкая температура окружающей среды (скорость понизиться) или слишком высокая (скорость повысится). Степень гигрометрии оптимальна, когда температура окружающей среда составляет от 20 °С до 25 °С.  Существует три варианта снижения влажности в приборе: - Замените угольные фильтры. - Слегка снизьте температуру внутри устройства. - Снимите поддон для воды, если Вы его добавили в свой винный шкаф.
Не работает освещение	Шкаф не подключен к сети. Сработал автомат или сгорел предохранитель. Перегорела лампочка. Освещение находится в режиме «ВЫКЛЮЧЕН».

<p>Уровень влажности слишком низкий</p>	<p>Влажность регулируется принципом термодинамики. В период похолодания образуется иней (холодный воздух сушит воздух), влажность будет снижаться. Во время отопительного периода иней тает и влажность увеличивается.</p> <p>Важно рассчитать среднее значение за несколько циклов, а не по одному показанию.</p> <p>На уровень влажности может влиять слишком низкая температура окружающей среды (скорость понизится) или слишком высокая (скорость повысится). Степень гигрометрии оптимальна, когда температура окружающей среда составляет от 20 °С до 25 °С.</p> <p>Существует два варианта повышения влажности в приборе:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Поместите лоток внутри вашего прибора и добавьте в него воду, чтобы повысить уровень влажности.</li> <li>- Слегка повысьте температуру внутри устройства.</li> </ul>
<p>Не соответствующая температура в приборе</p>	<p>Фактическая температура, которую необходимо учитывать, – это температура в бутылке. Временные изменения, которые Вы наблюдаете, соответствуют рабочим циклам компрессора.</p> <p>Именно благодаря небольшим колебаниям воздуха внутри вашего винного шкафа достигается подходящая средняя температура, обеспечивающая наилучшие условия для созревания вашего вина.</p> <p>Колебания температуры связаны с холодными циклами, но эти циклы слишком малы, чтобы изменить температуру вин, т.к. жидкость обладает большей инерцией, чем воздух. Таким образом, жидкость всегда остается при средней температуре.</p> <p>Если температура, написанная в вашем винном шкафу, отличается от обычной и не меняется непрерывно (в течение нескольких часов), то, пожалуйста, позвоните в сервисный центр.</p> <p>Если температура окружающей среды очень низкая, полученная температура может быть немного ниже установленной. Если работает зимняя система, прибор автоматически переключается в монотемпературный режим, чтобы гарантировать хорошую сохранность ваших вин.</p>

Сильная вибрация	<p>Убедитесь, что прибор не выровнен по уровню и что все ножки стоят на месте.</p> <p>Если винный шкаф касается стены, выровняйте его и отодвиньте от стены.</p> <p>При продолжении вибрации, выключите прибор, выньте вилку из розетки и обратитесь в сервисный центр за дополнительной помощью.</p>
Винный шкаф сильно шумит	<p>Дребезжащий шум может исходить от потока хладагента, что является нормальным.</p> <p>По окончании каждого цикла вы можете слышать булькающие звуки, вызванные потоком хладагента в вашем охладителе вина.</p> <p>Сжатие и расширение внутренних стенок может вызвать хлопки и потрескивание.</p> <p>Винный шкаф не выровнен.</p> <p>Проверьте, в хорошем ли состоянии вентилятор.</p>
Компрессор прибора работает непрерывно	<p>Если в помещении не холодно, то позвоните в сервисный центр.</p>
Компрессор слишком часто включается и выключается	<p>В помещении слишком тепло.</p> <p>В винный шкаф было помещено большое количество бутылок.</p> <p>Дверь открывается слишком часто.</p> <p>Дверь закрыта не полностью.</p> <p>Неправильно настроена рабочая температура.</p> <p>Прокладка двери неправильно герметизируется.</p>
Дверь не закрывается	<p>Винный шкаф не выставлен по уровню.</p> <p>Дверь при перестановке не была установлена должным образом.</p> <p>Загрязнен уплотнитель двери.</p> <p>Полки находятся не на месте.</p> <p>Часть содержимого препятствует закрытию двери.</p>
Светодиодный дисплей работает неправильно	<p>Сбой панели управления.</p> <p>Сломана плата питания.</p> <p>Устройство не подключено к электросети.</p> <p>Датчик не работает.</p> <p>Убедитесь, что Вы не активировали режим ожидания (см. «Инструкции по эксплуатации»).</p>
Предупреждение о высокой температуре «НОО»	<p>Если температура внутри прибора превышает 25 °C в течение 6 часов и более, то дисплей будет мигать «НОО» со звуковым сигналом.</p> <p>Нажмите любую клавишу, чтобы отключить звуковой сигнал. Выключите свой винный шкаф при помощи кнопки включения/выключения, вытащите вилку из сети и обратитесь в сервисный центр.</p>

### **Замена осветительных приборов**

Это устройство оснащено светодиодами (LED). Этот тип диода не может быть заменен потребителем. Обычно срок службы этих диодов достаточен для того, чтобы не вносить какие-либо изменения. Однако, несмотря на все меры предосторожности, принятые при изготовлении винного шкафа, если светодиоды были неисправны, пожалуйста, обращайтесь в сервисный центр или квалифицированному специалисту.

### **12. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Изделие соответствует действующим правилам обеспечения безопасности и директиве 2012/19/CE (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования.

Корректно утилизируя данный продукт, вы сможете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут быть вызваны при неправильном обращении с отходами данного продукта.

Символ перечеркнутого мусорного контейнера на приборе или сопроводительных документах означает, что после окончания эксплуатации винного шкафа, его необходимо перерабатывать отдельно от других бытовых отходов. Он должен быть сдан в пункт сбора для утилизации электрического/электронного оборудования или розничному продавцу, если вы покупаете аналогичный продукт.



Потребитель несет ответственность за сдачу прибора в пункт сбора для утилизации отходов электроники/электротехники по истечении срока эксплуатации. Своевременный и надлежащий сбор отслужившего свой срок оборудования и его экологически безопасная переработка позволяют предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей и способствуют использованию вторичного сырья при производстве товаров. Более подробную информацию о времени и месте приема отслужившей свой срок бытовой техники можно получить у работников жилищно-коммунального хозяйства вашего района или в магазине розничной продажи, в котором вы приобрели винный шкаф.

### **13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Поскольку мы постоянно совершенствуем наши продукты в интересах наших клиентов, мы оставляем за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.

Гарантии для маркированных изделий CLIMADIFF предоставляются исключительно официальными магазинами розничной торговли. Никакой раздел данного руководства не может расцениваться, как дополнительная гарантия.

FRIO ENTREPRISE не несет ответственности за ошибки, технические или редакционные упущения в данном руководстве.

Настоящий документ не имеет обязательной юридической силы